



260008693-001 1/1

山东三羊医疗设备 附加证明书

公 证 书

中华人民共和国山东省济南市泉城公证处

中华人民共和国

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

医疗器械产品出口销售证明

CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF MEDICAL PRODUCTS

证书编号: 鲁宁药监械出 20250075 号

Certificate NO.:

产品名称: 手术辅助照明灯

Product(s): surgical auxiliary lighting

规格型号: SY-3011、SY-3021、SY-LEDHB5Y、SY-BK500Y、SY-LEDHB6Y、SY-LEDK5Y、SY-LSK5Y、SY-YDLED、SY-LED300Y、SY-LED200Y、SY-LED30Y、SY-LED700D、SY-LED500D、SY-LED700/500、SY-LEDHB5D、SY-LEDHB5/3、SY-LEDHB5/5、SY-BK500D、SY-BK700/500、SY-BK700D、SY-LEDHB6/6、SY-LEDHB6D、SY-LEDK5D、SY-LSK5D、SY-LED300D、SY-LED200、SY-LED30D、SY-BGLED、SY-LEDHB5B、SY-BK500B、SY-LEDHB6B、SY-LEDK5B、SY-LSK5B、SY-LED300B、SY-LED30B、SY-LED200B、SY-D7、SY-D9

Model: SY-3011、SY-3021、SY-LEDHB5Y、SY-BK500Y、SY-LEDHB6Y、SY-LEDK5Y、SY-LSK5Y、SY-YDLED、SY-LED300Y、SY-LED200Y、SY-LED30Y、SY-LED700D、SY-LED500D、SY-LED700/500、SY-LEDHB5D、SY-LEDHB5/3、SY-LEDHB5/5、SY-BK500D、SY-BK700/500、SY-BK700D、SY-LEDHB6/6、SY-LEDHB6D、SY-LEDK5D、SY-LSK5D、SY-LED300D、SY-LED200、SY-LED30D、SY-BGLED、SY-LEDHB5B、SY-BK500B、SY-LEDHB6B、SY-LEDK5B、SY-LSK5B、SY-LED300B、SY-LED30B、SY-LED200B、SY-D7、SY-D9

产品注册或备案凭证号: 鲁宁械备 20220087 号

Registration certificate(s):

生产企业: 山东三羊医疗设备有限公司

Manufacturer: Shandong Sanyang Medical Equipment Co., Ltd.

生产企业住所: 山东省济宁市曲阜市陵城镇陵南工业园 3 号

Address of manufacturer: No. 3, Lingnan Industrial Park, Lingcheng Town, Qufu City, Jining City, Shandong Province, China

生产许可或备案凭证号: 鲁宁药监械生产备 20220016 号

Exportation Registration certificate(s):

兹证明上述产品已准许在中国生产和销售。

This is to certify that the above products have been registered to be manufactured and sold in China.

证明有效日期至：2027年1月23日
This certification valid until:

备注：无
Remark:



Китайская Народная Республика

Свидетельство о продаже медицинских изделий на экспорт

Номер свидетельства: LNYJXC №20250075

Наименование изделия: вспомогательный хирургический светильник

Спецификация и модель: SY-3011, SY-3021, SY-LEDHB5Y, SY-BK500Y, SY-LEDHB6Y, SY-LEDK5Y, SY-LSK5Y, SY-DYLED, SY-LED300Y, SY-LED200Y, SY-LED30Y, SY-LED700D, SY-LED500D, SY-LED700/500, SY-LEDHB5D, SY-LEDHB5/3, SY-LEDHB5/5, SY-BK500D, SY-BK700/500, SY-BK700D, SY-LEDHB6/6, SY-LEDHB6D, SY-LEDK5D, SY-LSK5D, SY-LED300D, SY-LED200, SY-LED30D, SY-BGLED, SY-LEDHB5B, SY-BK500B, SY-LEDHB6B, SY-LEDK5B, SY-LSK5B, SY-LED300B, SY-LED30B, SY-LED200B, SY-D7, SY-D9

Номер регистрационного удостоверения или документа о постановке изделия на учёт: LNXB №20220087

Производитель: ООО «Шаньдун Саньян Медицинское оборудование»

Адрес производителя: № 3, промышленный парк Линнань, посёлок Линчэн, город Цюйфу, город Цзинин, провинция Шаньдун, Китай

Номер производственной лицензии или свидетельства о постановке на учёт: LNYJXSCB №20220016

Настоящим удостоверяется, что вышеуказанные изделия зарегистрированы и разрешены к производству и продаже в Китае.

Свидетельство действительно до: 23 января 2027 года

Примечание: отсутствует

Дата: 24 января 2025 года

(Заверяется печатью выдавшей организации)

(Печать) Специальная печать для свидетельств о продаже медицинских изделий
на экспорт, Управление по контролю за лекарственными средствами провинции
Шаньдун

公 证 书

(2026) 鲁济南泉城证外字第 15663 号

申请人：山东三羊医疗设备有限公司，统一社会信用代码：
91370881MA3UUB2L8W，住所：山东省济宁市曲阜市陵城镇陵
南工业园 3 号。

法定代表人：陈玉喜，男，1967 年 10 月 29 日出生，公民
身份号码：3370823196710294816。

公证事项：销售证明

兹证明山东省药品监督管理局于 2025 年 1 月 24 日出具给
山东三羊医疗设备有限公司的《中华人民共和国医疗器械产品
出口销售证明》的原件与前面的复印件相符，原件属实。前面
的复印件所附的俄文译本内容与中文原本相符。

中华人民共和国山东省济南市泉城公证处

公证员

王珍



Нотариальное свидетельство

(2026) LJNQCZW Zi № 15663

Заявитель: ООО «Шаньдун Саньян Медицинское оборудование», единый код социального кредита: 91370881MA3UUB2L8W, местонахождение: № 3, промышленный парк Линнань, посёлок Линчэн, город Цюйфу, город Цзинин, провинция Шаньдун, Китай.

Законный представитель: Чэнь Юйси, мужского пола, 29 октября 1967 года рождения, номер гражданской личности: 3370823196710294816.

Предмет: Свидетельство о продаже

Настоящим удостоверяется, что оригинал «Свидетельство о продаже медицинских изделий на экспорт Китайской Народной Республики», выданный Управление по контролю за лекарственными средствами провинции Шаньдун 24 января 2025 года для ООО «Шаньдун Саньян Медицинское оборудование», соответствует предшествующей фотокопии, и оригинал является подлинным. Содержание русского перевода, приложенного к предшествующей фотокопии, соответствует оригиналу на китайском языке.

Нотариальная контора Цюаньчэн города Цзинань,
провинция Шаньдун,
Китайская Народная Республика

Нотариальная контора Цюаньчэн города Цзинань,
провинция Шаньдун (Печать)

Нотариус: Ван Чжэнь (Подпись)

13 мая 2026 года

公 证 书

(2026) L1NQ02ZW Z1 № 15664

(2026) 鲁济南泉城证外字第 15664 号

申请人：山东三羊医疗设备有限公司，统一社会信用代码：
91370881MA3UUB2L8W，住所：山东省济宁市曲阜市陵城镇陵
南工业园 3 号。

法定代表人：陈玉喜，男，1967 年 10 月 29 日出生，公民
身份号码：3370823196710294816。

公证事项：译本与原本相符

兹证明前面的 (2026) 鲁济南泉城证外字第 15663 号《公证
书》所附的俄文译本内容与中文原本相符。

中华人民共和国山东省济南市泉城公证处

公证员

王珍



Нотариальное свидетельство

(2026) LJNQCZW Zi № 15664

Заявитель: ООО «Шаньдун Саньян Медицинское оборудование», единый код социального кредита: 91370881MA3UUB2L8W, местонахождение: № 3, промышленный парк Линнань, посёлок Линчэн, город Цюйфу, город Цзинин, провинция Шаньдун, Китай.

Законный представитель: Чэнь Юйси, мужского пола, 29 октября 1967 года рождения, номер гражданской личности: 3370823196710294816.

Предмет: Перевод соответствует оригиналу

Настоящим удостоверяется, что приведённый выше русский перевод документа (2026) LJNQCZW Zi № 15663 «Нотариальное свидетельство» соответствует содержанию оригинала на китайском языке.

Нотариальная контора Цюаньчэн города Цзинань,
провинция Шаньдун,
Китайская Народная Республика
Нотариальная контора Цюаньчэн города Цзинань,
провинция Шаньдун (Печать)
Нотариус: Ван Чжэнь (Подпись)
13 мая 2026 года



本附加证明书仅证明公文书上的签名、签署人签名时的身份，需要时可证明公文书上的印章属实。附加证明书不对公文书内容予以证明。
This Apostille only certifies the authenticity of the signature, the capacity of the person who has signed the public document and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
Visit <https://consular.mfa.gov.cn/VERIFY/> and scan the QR code to verify the issuance of this Apostille.



13807534



附加证明书 APOSTILLE

(1961年10月5日海牙公约)
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. 文书出具国:
Country:

中华人民共和国
People's Republic of China

本公文书 This public document

2. 签署人
has been
signed by

王珍
Wang Zhen

3. 签署人身份
acting in the
capacity of

公证员
Notary Public

4. 印鉴名称
bears the
seal/stamp of

山东省济南市泉城公证处
Jinan Quancheng Notary Public Office, Shandong Province

证明 Certified

5. 签发地
at

济南
Jinan

6. 签发日期
the

2026年05月20日
May 20, 2026

7. 签发人
by

徐剑客/Xu Jianke
山东省外事办公室
Foreign Affairs Office of Shandong Province



8. 附加证明书编号
No

认字第263700018994号

9. 签发机关印鉴:
Seal/Stamp:



10. 签名:
Signature:

徐剑客